

L'ÉCHO SAÏDEEN



BULLETIN DE LIAISON DES SAÏDEENS

AMICALE DES SAÏDEENS - 53, chemin Mal Clabel - 31500 TOULOUSE - Tél. 20.55.36 - C.C.P. 3688.64 F TOULOUSE

Prix : 10 F — 8^e année — N° 26

Biannuel — 1^{er} Semestre 1988

SOMMAIRE

Pages 1 et 2 : Mouna à Saïda / Page 3 : Nos réunions régionales - Cotisations : au secours ! - Annuaire 89 : Aidez-moi ! - Saïda mon amour / Page 4 : Recherches d'adresses - Le Carnet de l'Amicale - Cartes postales de Saïda - Chantons Saïda.

MOUNA A SAÏDA



Samedi 2 Avril, veille de Pâques, trois avions au départ de Paris, Marseille, Toulouse convergeaient sur ORAN. A leurs bords 104 Saïdéens qui se préparaient à retrouver SAÏDA 26 ans après...

MOUNA à SAÏDA

Parmi eux, beaucoup de jeunes qui ont quitté Saïda trop tôt pour s'en souvenir, d'autres nés en France. Quelques "patos" aussi, saïdéens par leurs mariages, qui n'en sont pas moins émus de ces retrouvailles.

Arrivés de nuit à La Sénia. Le voyage a été assez fatiguant pour les partants de Marseille qui ont attendu à Margnane plus de cinq heures leur avion en retard, mais les formalités d'arrivée facilitées par la présence des représentants de l'O.N.A.T. (Office National du Tourisme Algérien) chargés de nous recevoir.

HEUREUX D'ÊTRE ARRIVÉS CHEZ NOUS

Nous nous précipitons vers nos cars, pressés d'arriver à Saïda. Il est 22 h. Après 3 heures et demi de voyage, hélas de nuit, par la route de Bel-Abbès, nous arrivons à Saïda vers 1 h 30 du matin, fatigués, affamés, mais heureux d'être arrivés chez nous. Malgré l'heure tardive, l'Hôtel El Forsane nous attend et le repas complet, servi à 2 h, est le bienvenu pour tous. La nuit est courte. Couchés vers 3 h, 5 h pour les "Marseillais", dès 8 h nous sommes réveillés par les chants des oiseaux du Vieux-Saïda. Pressé d'entamer les retrouvailles tout le monde s'égaye dans Saïda. Chacun a hâte de retrouver ses amis, sa maison, son école, ses boutiques, ses souvenirs.

Beaucoup d'amis, alertés par le téléphone arabe (on n'a encore rien fait de mieux !...) attendent déjà devant l'hôtel. Ils vont des uns aux autres, questionnent, interrogent, proposent une voiture, leur maison, un couscous, un méchoui. Tous ces signes d'amitié vont s'amplifier durant ces 3 jours. Et c'est bien plus de 3 jours qu'il nous aurait fallu pour répondre à toutes ces invitations amicales qui nous sont allées droit au cœur.

Vers 11 h, ce dimanche de Pâques, un petit groupe se réunit à l'ancien presbytère pour entendre la messe pascale célébrée par le curé de Saïda heureux de retrouver quelques paroissiens.

UN PETIT BOUQUET POUR CHAQUE TOMBE

A 15 h, nous nous retrouvons tous au cimetière, munis de petits bouquets de fleurs que notre agence de voyages a

eu la délicatesse de nous faire porter d'Oran. C'est pour nous tous un moment de forte émotion. Nous retrouvons nos tombes telles que nous les avons laissées pour la plupart, 26 ans après. Et notre joie, mêlée d'une certaine tristesse, est d'autant plus grande que nous redécouvrons un cimetière magnifiquement entretenu, aux allées impeccables, dont les troncs d'arbres fraîchement peints en blanc font ressortir encore davantage un somptueux ciel bleu sur lequel se dessine l'ocre des falaises du Vieux-Saïda.

NOUS LEUR AVONS APPORTÉ LA PLUIE

Le lendemain, lundi de Pâques, nous nous réveillons sous la pluie. Tant pis pour la Mouna prévue au Vieux-Saïda et mangée tout de même au restaurant. Et tant mieux pour les cultures qui attendent cette eau depuis des mois. La réflexion des Saïdéens est unanime : votre venue à Saïda nous a porté chance puisque le Bon Dieu, grâce à vous, nous envoie cette pluie bénéfique.

Mardi matin, le soleil est de retour, inondant de ses rayons un Vieux-Saïda superbe. Les plus courageux se lancent dans un petit footing à travers les gorges. A 10 h, toute la délégation Saïdéenne au grand complet de ses 104 membres est attendue en grands pompes à la Mairie ("qui est toujours restée encore un peu la nôtre...") par le Maire-Adjoint. Le Maire, empêché et le regrettant, est en congrès à Alger. Nous sommes reçus par toutes les autorités et le Conseil Municipal. Notre ami TAHI remplit à merveille son rôle de chef du protocole.

RÉCEPTION A LA MAIRIE

C'est d'abord l'échange de discours, dont celui de notre co-Président Loulou, très ému de parler dans de telles circonstances et dans ce lieu qui rappelle tant de souvenirs. Puis les autorités Saïdéennes offrent à l'Amicale deux magnifiques tableaux (dont une belle fantasia), tableaux qui seront exposés lors de nos réunions régionales et nationales. Et notre ami, le poète KHELLIL ABDELKADER, dit ZERROULI, offre à l'Amicale un recueil dédié de ses poèmes. Vous retrouverez dans ces

pages « SAÏDA MON AMOUR », écrit en octobre 1956.

On nous invite alors à nous rapprocher d'un magnifique buffet de délicieuses pâtisseries de "chez nous" (Messmen, Makrout, etc...), thés, cafés, boissons. La salle est pleine à craquer. Après de chaleureux remerciements et un solennel au revoir accompagné de la promesse de revenir régulièrement, la délégation saïdéenne pose devant la Mairie pour une photo historique (celle de la 1^{ère} page), sous le regard étonné de notre cigogne toujours bien présente sur le toit de la Mairie.

FAIRE LE PLEIN DE SOUVENIRS

Pendant ce temps la foule a grossi sur la place de la Mairie et les retrouvailles vont crescendo. Les groupes se forment, se déforment, s'égayent dans toutes les directions. Chacun essaie de faire le plein d'un maximum de souvenirs durant les quelques heures qui nous restent.

Et le séjour s'achève, pour ceux, très nombreux, qui n'ont pas été "kidnappés", par une mémorable soirée algérienne à l'hôtel où un groupe folklorique nous fait chanter et danser tard dans la nuit. N'est-ce pas Florence et Céline ?

Le lendemain matin, très tôt ce mercredi, départ en car pour Oran. Nous avons le cœur serré, un peu tristes et frustrés par un séjour jugé trop court, mais la tête pleine de souvenirs et d'émotions. Nous embarquons, après d'émouvants adieux, pour nos destinations respectives. Et déjà, dans l'avion du retour, souvent avec des motivations différentes, chacun suppute d'un prochain retour à Saïda, espérant revenir avec ceux qui n'ont pu, cette fois-ci, être du voyage et qui ont perdu de grands moments.

Quelques réflexions

• D'Amélie, Irène, Jeanne RODRIGUEZ : "Ex-dra ! Très agréablement surprises par l'accueil sup- être l'était-il ? Dommage que ceux qui ne se sont pas émus de nos émotions que nous".

• de Gilberte MOULLINEAU (ex BENICHOU fi- bliable voyage. Les murs ont changé de couleurs, de couleurs, ont vieilli. Les enseignes ont changé, tement ; les rues ont changé, les maisons, les moi Saïda est restée Saïda malgré tout. Ses odeurs sc jardin public est le même, sa marine est la même adolescence) sont les mêmes, et surtout, surtout l- bles. Quelles réceptions partout, que de larmes ver- de retour sur le toit de la Mairie, avec nous !... 4 dans la matinée) les gâteaux, les beignets, les orangers et la Mairie où je me suis mariée et... t- retour. Ainsi va la vie... MEKTOUB !...

• de M. et Mme Camille NAVARETTE : "Ce- de toutes parts nos rencontres avec ceux que ni- moralement cela nous a fait du bien et nous a fai- propriété. Notre petit-fils, né à Caen, a été ench-

Recherche d'adresses

Si vous connaissez les adresses exactes de nos amis Saïdéens dont les noms figurent ci-dessous et dont le journal que nous leur adressons nous a été retourné pour changement d'adresse, nous vous serions reconnaissant d'en aviser notre secrétaire :

Amicale des Saïdéens
Mme SCOTTO DI CARLO Céline
4, résidence Minervo - Appt. 642
31770 COLOMIERS

Anciennement à :

AMSALLEM Charles	.....	ALES 30
ADDAD	.....	CLICHY 92
ARNAUD Louis	.....	CANNES 06
BAUDET Danielle	.....	TALENCE 33
BIANCHI-MIRASOLI Yves	.....	NIMES 30
BENAMOU Lucien	.....	COURBEVOIE 92
BENICHOU Simm	.....	MARLY LE ROI 78
BENICHOU Fortunée	.....	TOULOUSE 31
BIRGI	.....	MARSEILLE 12
BITTON Albert	.....	PARIS 75
BREMOND Louis	.....	DOURDUN 91
BENZERFA Kader	.....	PARIS 75
BENAMOU Jacques	.....	PARIS 75
BRECHT Rudolf	.....	VAULX EN VELIN 69
CAMARA Jean	.....	EPINAY/ORGE 91
CAMPOY Adrien	.....	CHAUMONT 52
CHAUTARD Dolorès	.....	LE PUY 43
CHAUTARD Régine	.....	TOULOUSE 31
CHARBIT Lucien	.....	PARIS 75
CONESSA Jean	.....	MARSEILLE 13
COUTURE	.....	ANTONY 92
DE CASAS Gaby	.....	MARSEILLE 13
ELMABET Solange	.....	ECHIROLLES 38
FREDERIC Charles	.....	NARBONNE 11
GUERRIER René	.....	PARIS 75
GRIMAUD Jean	.....	MONTÉLIMARD 26
HERODOTE Louis	.....	CORNEILLE EN PARISIS 95
IVALDI Robert	.....	NICE 06
KOUBI Georges	.....	GARCHES 92
LONGO-PLAT Eliane	.....	CREIL 60
LESEPT Paul	.....	OCTEVILLE 50
LESAFRE	.....	MONTROUGE 50
LEISLER	.....	LAON 02
LANDEMARRE André	.....	SAINT-LEGER 78
MARTINEZ Emile	.....	SAINT-EMILION 33
MAURICE Henri	.....	DOLE 39
MAGNON Lucien	.....	TALAUDIERE 42
MARTINEZ Francis	.....	MONTPELLIER 34
MIRA Maurice	.....	TOULON 83
OUTIN Michel	.....	HURIGNY 71
PALADINO Joseph	.....	ECHIROLLES 38
PATOURAUX Gilberte	.....	CANNES 06
PEREZ-RENUCCIMARSEILLE 13	.....	MONTPELLIER 34
RUIZ Marcel	.....	ST-JEAN DE L'UNION 31
SADOUX Denise	.....	PARIS 75
SARBIT Emile	.....	BOBIGNY 93
SELVA Vincent	.....	SETE 34
SANCHEZ Marie	.....	NIMES 30
SEBBAGH	.....	MARSEILLE 13
TICHANE Henri	.....	GARROS LE NEUF 06
TICHANE Fernand	.....	CHATEAU RENAULT 37
TOUATY Emile	.....	CHELLES 77
VALLET-SANCHEZ ORLEANS LA SOURCE 45	.....
VINCENT René	.....	NIMES 30
VELASCO José	.....	LANNEMEZAN 65
WALLER René	.....	DRAGUIGAN 83

Communiqué

CARTES POSTALES DE SAÏDA

Notre ami, Henri PEREZ, auteur des notes concernant la nouvelle loi d'indemnisation, recherche des CARTES POSTALES de SAÏDA et de ses environs. Il s'engage à les retourner et à régler les frais d'envois.

Si vous en possédez, confiez-les lui quelques temps en les envoyant à son adresse : Henri PEREZ, 8 résidence Beau Soleil, 64320 BIZANOS.

Faites jouer la solidarité saïdéenne.

LE CARNET DE L'AMICALE

MARIAGES

- Rectificatif du n° 25 : Jean-Marie COLAS (et non MAGNON), PATOS, s'est marié avec Sophie MAGNON, fille de Norbert MAGNON, petite-fille de Oua-Oua MAGNON et Antoinette CERNA (et non CERDAN).
- 29.9.87 : BOLORINOS Gil avec MONARD Cathy, fils de Antoine Gilbert BOLORINOS et de Carmen FLORES.
- 31.12.87 : Robert MEDINA (auteur-compositeur-interprète des chansons sur SAÏDA) et Lydie se sont unis à Noisiel en toute intimité.
- 9.4.88 : Fabienne GENOLINI, fille de Charles GENOLINI et de Marie-Claire Allène, petite-fille du regretté Paul Allène, avec Thierry SIMON à EPERNON.
- Jacques GAULMIN et Marcelle PAULOIN font part du mariage de leur fille Elisabeth, nièce de M. et Mme Roger PAULOIN de Saïda, avec M. le Docteur RUSSO.

NAISSANCES

- 27.10.86 : Ludovic PALUSTRAN au foyer de PALUSTRAN Serge et Maïté BOLORINOS, petit-fils de Antoine Gilbert BOLORINOS et de Carmen FLORES.
- 4.2.87 : Pierrick, petit-fils de Pierre ROVERE et Mme née MULLOR Alexandra, et arrière petit-fils de M. et Mme MULLOR Armand.
- 11.8.87 : De Lysis Christine, 9^e arrière petit-enfant de Mme Vve LEBER de Perpignan.
- 31.08.87 : M. Pierre OLTRA et Mme née Natacha DUARD annoncent la naissance de Julien.
- 23.10.87 : M. Jean ALQUIER et Mme née Jeanne OUROS annoncent la naissance de Nathalie, Reine, Françoise.
- M. PEREZ Manuel à Montigny annonce la naissance de Luc au foyer du Capitaine Médecin Jean-Paul PEREZ.
- Mme Marguerite BONNEFOI annonce la naissance d'Emmanuelle chez René et Vanessa ALCARAZ.
- M. et Mme LANG annoncent la naissance de Sarah au foyer de leurs enfants M. Pascal JARDIN et Mme née Elisabeth LANG.
- Clément au foyer de Jean-Baptiste et Véronique DEBAT née POHLEN, petit-fils de Charles POHLEN et Manou MARTINEZ, arrière petit-fils de Mme Berthe POHLEN et de Mme Julien MARTINEZ.
- 1.12.87 : Jean-Baptiste au foyer de Jean-Baptiste GARRIGUES petit-fils de Marcel GARRIGUES.
- 19.12.87 : M. et Mme RENOUX née COVES font part de la naissance de leur seconde fille Marie, petit-fille de M. et Mme COVES, née LAURIBE.
- Olivier, chez Jean-Luc KRIEGLER et Mme née Nicole TOGNET, petit-fils de Robert TOGNET et Mme née Jacqueline ESPINASSIER à Mont-de-Marsan.
- Pierre, petit-fils de M. PERINETTI et Mme née Colette TICHANÉ arrière petit-fils de Fernand TICHANE.
- Rémy, fils de Dominique MARGHESI, née SÉGURA, petit-fils de Charly SEGURA et André, pharmacienne à Le MONTET (03).
- 12.2.88 : Emmanuelle, chez Denis SEGURA et Catherine, petite-fille de Charly et André SEGURA, toujours pharmaciens à Le MONTET (03) - Match nul !...
- 1988 : Tony, chez M. et Mme Daniel BROTONI, petit-fils de M. Robert ALCARAZ et Mme née Ginette CHATIN de Colomb-Bechar et Oran, et arrière petit-fils de Mme Marguerite BONNEFOI de Saïda, à Montpellier.

DÉCÈS

- 13.7.85 : GOMEZ Dominique à Marseille. Ancien maçon chez MM. GENOLINI et JAUFFRET Frères.
- 10.1.87 : Dr TROUILLAS, chirurgien dentiste, à Toulouse.
- 16.3.87 : GARCIA Amador, boulanger, 62 ans.
- SOLA Ginès, 81 ans, après une douloureuse maladie.
- 22.7.87 : DAHAN Pinhas, 97 ans, à Nice. Frère de notre doyenne Mme CHERAKI, et père de Georges DAHAN.
- Rosalie RENAUD, 87 ans, de Saïda.
- THOMANN Lucien, 71 ans, retraité des C.F.A. à Saïda.
- 7.10.87 : ORTEGA Ange, à Lyon. Cheminot à Saïda, habitait rue Varnier.
- 31.10.87 : M. SOULIER, à Laon (02).
- 23.12.87 : GUIBERT Marcel, 60 ans, des P.T.T. de Saïda à Chaumont 52000.
- CERNA René, 54 ans, à Avignon 84000.
- 17.12.87 : CANALES Albert, à SEILLAN 32.
- Mme LOPEZ Georges, née BARREAU à Gien 45500.

- SAUVAGEOT Théodore, 84 ans, médaille militaire 39-45.
- 13.11.87 : CHOUCROUN Raymond, libraire, père de Renée SCHUH à ORMES 51370.
- 6.87 : MORALES Jean, 78 ans, mécanicien chez F. BAYLÉ.
- 9.2.88 : ROMERO Bernard, 81 ans, d'Ain-el-Hadjjar et El-Rahel, à Lyon.
- 20.2.88 : Mme MAITREJEAN, charcuterie à Saïda.
- 22.2.88 : BOLORINOS Thérèse, 77 ans.
- 28.2.88 : Mme BAHNER née ALMODOVAR Yvette, 53 ans.
- 1.3.88 : Mme Vve PINAR Jean, 87 ans, à Toulouse, mère de notre secrétaire adjoint, Marcel PINAR.
- 1988 : FLORES Diego, 79 ans, de Nazereg et Saïda, à Nice.
- 13.3.88 : Mme KRAUS Louis, née KORCHIA Alice, 65 ans, à Saïda.

DISTINCTIONS - FÉLICITATIONS

- M. Emile PERINETTI, époux de Colette TICHANÉ, conseiller à l'Education Nationale au Rectorat de Nice, vient de se voir décerner le Grand Prix Humanitaire de France, la Médaille d'or France-USA. Lauréat du Mérite et dévouement Français. Ces distinctions récompensent l'insaisissable dévouement et les services rendus aux œuvres sociales. M. PERINETTI est déjà titulaire de nombreuses décorations civiles et militaires. Sincères félicitations de l'Amicale.
- M. VILLANUEVA Thierry vient de réussir brillamment le concours de pilote à la compagnie « Air Littoral ». Il est le fils de Mme Vve VILLANUEVA Georges née TORREGROSSA PALMYRE de Saïda, demeurant depuis 1973 à Alès, 33, Grand rue Jean-Moulin où elle est fonctionnaire à l'Hôtel de Police.

ANNIVERSAIRES

- M. et Mme REILLE Georges, ancien de l'E.G.A., ont fêté leur 40 ans de mariage à PASSAGE D'AGEN 47520.
- M. Gabriel BONNEFOI et Mme née Angèle MAGAGNA ont fêté le 24.4 leurs noces d'or entourés de leurs enfants et petits-enfants.
- M. et Mme Maurice ZAEPFFEL (engagé volontaire en 1932, à fini chef de Bataillon en 1960, officier de la Légion d'honneur) ont célébré leurs noces d'or le 17.7.87 à 34170 CASTELNAU-LE-LEZ.

NOMINATIONS

- M. l'Abbé Jean-Pierre ESPIN, nommé curé de la paroisse et du sanctuaire de Notre-Dame de Santa-Cruz à NIMES.

ILS S'INSTALLENT

- Docteur Philippe CORNESSE, médecin O.R.L., petit-fils de Mme CORNESSE de Saïda - Adresse : 35 rue Sainte, 13001 MARSEILLE.
- Docteur BENSOUSSAN Bernard, 58 rue Gaston Doumergue, 31170 TOURNEFUILLE, neveu de Reine BENSOUSSAN du Bureau de l'Amicale.

RECHERCHE D'EMPLOI

- M. Roger CANAL, agent de maîtrise, 77 rue du Maréchal Foch à CENON 33150, recherche un emploi - Tél. : 56.86.69.02

ILS TRANSMETTENT LEUR SOUVENIR

(Extrait "d'Amitié")

- Mme Gisèle VITTENET, 84 La Farandole à 83140 Six-Fours-les-Plages : Amitiés à tous les Saïdéens.
- Mlle PASTOR Georgette, 5 place Voltaire à 10600 CHAPELLE ST-LUC : Meilleurs vœux à tous nos amis de Saïda et Ain-el-Jadjar.
- Joseph MARTINEZ, ancien joueur de foot-ball du G.C.S. adresse ses meilleurs vœux à ses anciens co-équipiers et à tous ses nombreux amis Saïdéens - Adresse : 22 Promenade Carvantes, La Bigorre, 30000 NIMES.
- Mme Alice SABATER, La Bricarde, Bât. M3, 13015 MARSEILLE : souhaite une bonne année à tous les Saïdéens.
- Louis et Marie ALBEROLA : Bon souvenir à ceux de Saïda.
- Marcel POSADAS, 18 rue Feuillat, 69003 LYON : Bonjour à tous les Saïdéens.
- M. ORTEGA et Mme, née Marie HERNANDEZ (Bois et Charbons à Saïda) La Bluterie, 44430 LE LOROUX-BOTTEREAU : "Souvenirs".
- Armand PELLEGRIN, Bât B3, 44 avenue P. Solari, 13100 AIX-EN-PROVENCE : Amical bonjour aux amis de Saïda.
- Mme VILLANUEVA Palmyre, 33 rue Jean-Moulin, 30800 ALES : Souvenir à tous ceux de Saïda.



CHANTONS SAÏDA

BON DE COMMANDE

à découper et à adresser à : Robert MEDINA - 5, allée des Noyers
 Résidence Allées du Parc - 77420 NOISEL.

Je désire recevoir cassette(s) à 84 F Port compris

à l'adresse suivante

ci-joint une chèque de à l'ordre de R. MEDINA.